

VOUROUND

VOS INFORMATIONS MUNICIPALES

N°76 - VOLONNE - OCTOBRE 2019

LA RENTRÉE SCOLAIRE

PLUS DE 30 ANS DE FÊTES MÉDIÉVALES



COMMENT JOINDRE LES SERVICES DE LA MAIRIE ?

MAIRIE DE VOLONNE

Place Charles de Gaulle - 04290 Volonne
Téléphone : 04 92 64 07 57
Mail : mairie.volonne@mairie-volonne.eu

OUVERTURE AU PUBLIC

8h30 à 12h - tous les matins du lundi au vendredi
15h à 17h30 - les lundis et mercredi après-midi

PERMANENCES DU MAIRE

1 À 2 SAMEDIS PAR MOIS

affichage en Mairie
de 9h à 10h30 sur RDV
à partir de 10h30 sans RDV

PERMANENCES DES ÉLUS

Emmanuel Muller, adjoint délégué au lien social :
le lundi de 15h à 17h
Jean-René Walkowski,
adjoint délégué à l'urbanisme :
le lundi de 15h à 17h

SERVICES SOCIAUX

Les permanences se font à l'Espace des Solidarités :
CCAS / Assistante sociale du CD04 / CLIC / ADMR

CCAS - 04 92 64 07 57

le lundi de 14h à 16h sur rdv
le jeudi de 9h à 12h sans rdv

ASSISTANTE SOCIALE DU CONSEIL

DÉPARTEMENTAL - 04 92 64 34 15
le lundi matin sur rdv

CLIC VAL DE DURANCE - 04 92 61 53 57

Centre Local d'Information et Coordination
Gérontologie : le jeudi de 14h à 16h

ADMR - Service d'aide à la personne 06 73 70 87 99
le mardi de 8h30 à 12h et de 13h à 17h

LA POPULAIRE- 04 92 34 53 75

LE TEMPS DES CERISES - 04 92 32 59 08

AUTRES INFORMATIONS UTILES

LA POSTE

Ouverture du mardi au samedi de 9h à 12h
et les mardi, jeudi et vendredi après-midi
de 13h30 à 16h

BIBLIOTHÈQUE DU CHÂTEAU

Le mardi de 9h à 11h30 et de 16h à 18h30
le mercredi de 14h à 18h
et le vendredi de 8h45 à 11h30

TRÉSORERIE DE VOLONNE

Attention : changement d'horaires, voir page 13

MARCHÉ TOUS LES VENDREDIS MATINS



COMMUNE DE VOLONNE

providence
alpes agglomération

WWW.MAIRIE-VOLONNE.FR



ETAT CIVIL

Du 1^{er} septembre 2018
au 31 août 2019

NAISSANCES

Capucine MOUGEOT, née le 8 octobre 2018
Andréa HUGON TORRICO, née le 7 novembre 2018
Juliette PIGANEAU, née le 13 novembre 2018
Marcelle BOULET CHATELAIN, née le 3 décembre 2018
Eline BRIANÇON, née le 5 décembre 2018
Enzo PICARD, né le 26 décembre 2018
Taliya ACCOU, née le 6 mars 2019
Laly BOUCEKINE, née le 19 mars 2019
Basil PIAULY, né le 5 août 2019

Nous souhaitons une belle vie à ces nouveaux Volonnais !

MARIAGES

Catherine SIDHOUM et Renald THÉVENIN, le 22 septembre 2018
Anne BODEREAU et Sébastien RÉBY, le 28 septembre 2018
Elisa UGHETTO et Youssouf DIOMBERA, le 1^{er} décembre 2018
Christelle HIVERT et Ludovic DELHAIE, le 14 février 2019
Elaura HASLER et Florent IMBERT, le 27 avril 2019
Dominique BUCAMP et David ARNAUD, le 1er juin 2019
Cécile LE GOFF et Pierre FUSCIEN, le 22 juin 2019

Nous présentons nos vœux de bonheur aux nouveaux mariés !

DECES

Jean-Pierre ARNAUBEC, décédé le 1er septembre 2018
Jean MICHELIS, décédé le 7 novembre 2018
Bernard MERCIER, décédé le 25 décembre 2018
Louise PORCU, veuve DEMELA, décédée le 26 décembre 2018
Dominique LAKDAR, décédé le 6 février 2019
Catherine ANTIGA, décédée le 12 février 2019
Jean JULIEN, décédé le 17 février 2019
Jeannine DOBROWOLSKY, veuve POINDRON, décédée le 26 février 2019
Jeannine PEREZ, épouse CERDAN, décédée le 21 mars 2019
Bernard NOWAK, décédé le 1er avril 2019
Simone PELOUX, épouse MOULINIER, décédée le 17 mai 2019
Claude CESARINI, décédé le 24 mai 2019
René CECCALDI, décédé le 9 août 2019
Jeanne SCHAMPER, veuve ALESSI, décédée le 23 août 2019
Alain COMBA, décédé le 25 août 2019
Philippe VICTOR, décédé le 27 août 2019

Nous présentons nos condoléances aux familles endeuillées

Chères Volonnaises,
Chers Volonnais,

Revenons un moment sur la devise de notre village : « Vou-rouno, Gento Persouno ».

Cette devise rappelle combien ses habitants, de « nobles personnes » ont, à travers l'histoire, perpétué le sens de l'accueil.

Volonne, la commune, ses habitants, ont, de tout temps, su accueillir et je voudrais rappeler comment, nous participons à ce destin, en accueillant à notre tour :

- Les nouveaux habitants ou les résidents qui déménagent au village, en leur proposant de nouveaux logements de qualité, de nouveaux services pour les jeunes enfants comme pour les plus seniors. Ils seront accueillis cet automne à la toute nouvelle résidence de la Tour de Guet et à l'occasion de l'accueil des nouveaux arrivants le samedi 12 octobre.
- Les nouveaux-nés, en leur envoyant un message de bienvenue, en ayant modernisé la crèche et obtenu un agrément pour 2 nouvelles places aux Canaillous.
- Les nouveaux collégiens et nouveaux citoyens en les encourageant dans ces belles étapes de leur vie, au cours des cérémonies dites « des dictionnaires » et « de la citoyenneté ».
- Les élèves de la maternelle et de l'élémentaire, avec des effectifs en hausse, des classes modernisées, une nouvelle cantine qui sera mise en service après les vacances de la Toussaint, et des espaces publics pensés pour eux.
- Les retraités en leur proposant des cadres et temps de rencontre, grâce aux associations, au CCAS, le futur espace d'accueil de la Villa Médéa...
- Les bénévoles associatifs, festifs, sportifs, culturels,... avec des temps d'échanges, des soutiens, des lieux sans cesse améliorés pour se développer, comme des vestiaires rafraîchis, le nouveau Cabanon de Claude au boulodrome, de nouveaux jardins partagés...
- Les habitants qui passent des moments difficiles, parfois fragilisés, en les accompagnant dans leurs démarches, en les aidant, en proposant des lieux publics mieux adaptés aux problèmes de mobilité, en rapprochant l'accès aux soins grâce à nos professionnels et à la Maison de Santé.
- Les migrants, que la vie a mené à Volonne, souvent au péril de celle-ci, et qui tentent, Ismaël, Jacques, Aboubacar

et Youssef en sont les exemples, de se construire une vie apaisée, solide et travailleuse, au sein de leur village d'adoption.

- Les touristes, et nos familles qui viennent nous visiter,... grâce au camping, aux gîtes et chambres d'hôtes toujours plus nombreux et qualitatifs, aux visites du village organisées par nos bénévoles, aux belles fêtes de village, comme la très réussie XVII^{ème} édition de la fête médiévale cet été présentée dans le dossier spécial.
- Les entreprises et artisans qui font le choix de s'implanter dans notre village ou des jeunes qui reprennent les exploitations de leurs parents, en soutenant leurs projets, en leur trouvant des locaux comme pour le projet de maraîcher ou de lavage de véhicules à sec, dans l'immeuble de la Poste.
- Les nombreux acteurs départementaux et régionaux qui choisissent d'organiser leurs réunions, CA, colloques, à Volonne et au camping... « Energétique », « Communes forestières », « Enercoop », « club EcoQuartier », « HHP », « UDE04 », « téléthon04 », « club CEP », « LPO »,... de plus en plus nombreux chaque année.

Et aussi... nous savons accueillir :

- La nature, avec de nombreuses actions pour l'environnement, sa préservation, sa mise en valeur.
- La culture, avec la mise en lumière d'artistes locaux, de pratiques artistiques diverses,...

Volonne aime la vie, le vivant et les solidarités. Bienvenue à ceux qui nous font le plaisir de venir, ponctuellement ou plus durablement, dans notre beau village !

Chaleureusement,

Sandrine Cosserat

et l'équipe municipale



Sandrine COSSERAT

Maire de Volonne

Conseillère
départementale

L'AGENDA

JEUDI 10 OCTOBRE

- de 9h30 à 11h30 : ateliers du RAMIP, à l'école maternelle

VENDREDI 11 OCTOBRE

- 19h : pièce de théâtre *Précieux(ses)*, le *Grand Bureau des Merveilles*, par la Compagnie Pirenopolis, dans le cadre des « Echappées du Théâtre Durance », à l'Espace Notre-Dame

SAMEDI 12 OCTOBRE

- 10h : accueil des nouveaux arrivants, à la salle polyvalente
- opération « broyage » à l'Espace Perona

SAMEDI 2 NOVEMBRE

- à partir de 14h : grand concours Halloween, à l'Espace Notre-Dame, organisé par le Comité des Fêtes

LUNDI 11 NOVEMBRE

- 11h : cérémonie de l'Armistice, au Monument aux morts

SAMEDI 16 ET DIMANCHE 17 NOVEMBRE

- 13^{ème} marché de la création, à l'Espace Notre-Dame, organisé par Volonne Initiatives

DIMANCHE 8 DÉCEMBRE

- 4^{ème} édition de la Bourse aux jouets & vide-grenier, à l'Espace Notre-Dame, organisé par le Comité des Fêtes

VENDREDI 13 DÉCEMBRE

- de 9h30 à 11h30 : ateliers du RAMIP, à l'école maternelle

LUNDI 16 DÉCEMBRE

- de 15h à 17h : goûter/spectacle de Noël, organisé par le CCAS, à l'Espace Notre-Dame.

19 AOÛT 1944 - 19 AOÛT 2019

Notre pays, et particulièrement notre région, vient de commémorer le 75^{ème} anniversaire du débarquement allié en Provence du 15 août 1944, étape décisive dans la libération de la France et la victoire contre les forces de l'Axe. A Volonne, cette célébration s'est faite le 19 août par une cérémonie brève, mais fervente, devant notre monument aux morts. Le cortège des porte-drapeaux, des élus, des anciens combattants, des représentants de la gendarmerie et des pompiers, le dépôt de gerbe, les prises de parole de Madame le Maire et de Patrick Agli, président du Rassemblement des Anciens Combattants (RAC), le recueillement et les hymnes ont témoigné du respect, de la reconnaissance et de la permanence de la mémoire que nous devons à tous les héros de cette reconquête de notre bien commun le plus précieux : notre liberté.



ACCUEIL DES NOUVEAUX ARRIVANTS

Bienvenue

Vous venez d'arriver à Volonne... ou y habitez depuis peu... La municipalité organise un accueil des nouveaux habitants, **le samedi 12 octobre à 10h**, à la salle polyvalente.

Venez rencontrer l'équipe municipale autour d'un petit déjeuner convivial. Ce sera aussi l'occasion de découvrir le village ainsi que les associations de la commune et de profiter de ce moment sympathique pour rencontrer d'autres habitants. Merci de vous inscrire en mairie au 04.92.64.07.57.

MACOMMUNEJ'YTIENS

L'association des maires de France rappelle l'importance de nos communes, en lançant une campagne de communication sur l'action des maires de France. Nous vous la relayons.

Les maires travaillent quotidiennement pour permettre à chacun d'accéder à un logement abordable. S'il appartient à l'Etat de définir la politique générale du logement social, ce sont les maires qui la mettent en œuvre localement, en étant attentifs aux enjeux de la mixité sociale et du développement harmonieux de leurs villes et villages. L'évolution de la composition des familles et des modes de vie ne font que renforcer l'utilité de ces logements. Pour certains locataires, l'accès au logement social est une étape dans l'hébergement avant l'accession à la propriété.



A Volonne, nous avons participé activement, avec le soutien de notre intercommunalité PAA, à la production de logements sociaux, par la mise à disposition de terrains et la viabilisation de ceux-ci, par les garanties d'emprunt octroyées au bailleur social. Nous avons, de plus, demandé des bâtiments à haute qualité environnementale et des charges mensuelles raisonnables dans ces nouveaux logements.

Après la livraison de 10 logements de la résidence Jardins de Fémuy en mai, nous avons pu accueillir 12 nouveaux locataires, personnes seules ou familles, dans la nouvelle résidence Tour de Guet.

Par rapport à la structure de la population française, les habitants du parc locatif social se caractérisent par une surreprésentation des familles monoparentales (20% des ménages logés par les organismes contre 9% dans l'ensemble de la population).

Nous avons travaillé en amont pour bien définir les besoins, avec notamment des logements de petites tailles pour des personnes à faibles revenus, adapté pour ces familles monoparentales, et aussi quelques appartements pour des personnes à mobilité réduite. Nous avons pris le temps de bien travailler sur le besoin et avons eu beaucoup de demandes. Toutes ont été analysées avec beaucoup de soin par la Commission d'Attribution des Logements.

Un autre point qui nous importait était que ces familles soient au cœur du village et participent à sa vitalité. Chaque nouvel habitant de ces résidences s'est vu remettre un livret des écogestes pour limiter ses consommations d'énergies, d'eau, pour réduire et trier ses déchets en utilisant les points d'apports volontaires...

Et parallèlement, nous poursuivons la rénovation des logements communaux et souhaitons dans l'avenir encourager l'auto-réhabilitation accompagnée pour les propriétaires qui veulent améliorer le confort thermique de leurs habitations, en lien avec la SCIC Energ'éthique.



Directeur de la publication : Sandrine COSSERAT

Comité de rédaction :

Sandrine Cosserat, Anne Vancauwenberghe et l'ensemble de l'équipe municipale.

© Photos : l'équipe municipale, SMB.

En couverture :

« Rentrée 2019-2020 » par Jean-Marie Plume.

Merci à Erik Etienne pour ses photos des anciennes fêtes médiévales

Création et mise en page :

frederic.pellegrini [grafist] - 06 11 43 40 97

Impression IAP Manosque : 04 92 87 46 10

Tirage : 1100 ex. sur du papier normes écologiques PEFC

LE FORUM DES ASSOCIATIONS

Ce samedi 7 septembre a eu lieu la seconde édition du forum des associations volonnaises, sur la place du Château. Cette matinée sympathique a donné l'occasion à de nombreux Volonnais de rencontrer les membres et découvrir le riche panel des activités proposées par les dynamiques associations de la commune !



YOGA SAMARA

Le Yoga de Samara vient de la nuit des temps. Il tire son nom d'une civilisation vieille de plus de 5000 ans, située dans la vallée de Samara dans l'actuelle Russie.

J'ai découvert le Yoga de Samara il y a de cela 7 ans, au cours de ma formation d'Euphonie Vocale®. J'étais à la recherche d'une pratique régulière pour entretenir mon corps et structurer mes journées de travailleur indépendant.

Au début, j'ai été surpris par la simplicité des mouvements du Yoga de Samara. Mais au fur et à mesure de la pratique, j'ai découvert leur richesse et leur secret. Convaincu et enthousiasmé par cette méthode, je me suis formé et suis devenu moniteur puis professeur de Yoga de Samara.

Cours hebdomadaire, le jeudi à 19h45,
à la salle polyvalente de Volonne.

Laurent GROS - samaprovence.com - 06.41.68.04.53.



LE COMITE DES FÊTES

L'Assemblée Générale se tiendra le samedi 26 octobre 2019 à 10h à la salle polyvalente, elle est ouverte à tous.

Pour fêter Halloween, ce samedi 2 novembre, à l'Espace Notre-Dame, à partir de 14h, nous organisons un grand concours de déguisements ainsi que, pour la première fois, un concours de sculptures sur citrouilles. Les inscriptions se feront sur place, le jour J. Pour tous renseignements : 06.13.31.58.61.



Le dimanche 8 décembre aura lieu la 4^{ème} édition de la Bourse aux jouets & Vide-grenier à l'Espace Notre-Dame. Inscriptions au 06.13.31.58.61.

FC VOLONNE

Premier match de la nouvelle équipe séniors ! En ce dimanche 1^{er} septembre, le public est venu nombreux au stade Richaud- Tamietti. Tous venaient assister au 1^{er} match de la saison de la toute nouvelle équipe séniors.

Après 6 séances seulement d'entraînement, ces joueurs plein d'abnégation ont démontré que le football avait encore de beaux jours devant lui.

Un match plein de vie et de fair-play où Volonne a arraché la victoire à La Saulce 4-3.

Un grand merci à l'entraîneur Claude Namane, au président Laurent Richaud, et aux membres du club qui ont organisé cette vibrante après-midi. Nous souhaitons du succès à cette équipe et toutes celles du Football Club Volonnais !



AGV VOLONNE L'ESCALE

Pour la saison 2019/2020, un cours de yoga dynamique a été mis en place le jeudi de 9h à 10h. Il vous est toujours proposé des cours seniors sur L'Escale et Volonne, du stretching pilates et postural, des cours de country (débutant et confirmé), des cours enfants de 3 à 10 ans, ainsi que de la gym vitalité et oxygène (cours pratiqués en extérieur).

La première semaine est à l'essai, c'est dire que vous pouvez essayer tous les cours gratuitement. Nous contacter pour plus de renseignement sur les tarifs.

Edith SCHWAB 04.92.61.21.17. edith.gv@outlook.fr

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENREDI
Gym VITALITE		18h30 - 19h30 Roger		18h30 - 19h30 Myriam	
YOGA Dynamique				9h00-10h00 Emilie	
Gym OXYGENE	10h15 - 11h15 Emilie				
Gym SENIOR	10h30 - 11h30 Myriam	10h30 - 11h30 Danièle		10h30 - 11h30 Danièle	10h45 - 11h45 Emilie
STRETCHING PILATES					18h30-19h30 Myriam
STRETCHING POSTURAL			17h45 - 18h45 ou 19h00 - 20h00 Véronique		
COUNTRY	18h30 - 19h30 (Débutants) 20h00 - 21h00 (Confirmés) Danièle				
Gym ENFANTS		16h45-17h45 8/10 ans Gersande	10h00-11h00 pour les 3/5 ans 11h00/12h00 pour les 5/7 ans Gersande		

Cours à VOLONNE (salle polyvalente)

Cours à l'Escale (MAC)

Cours à VOLONNE (école maternelle)

MISONSCENES

MISONSCENES est une association axée sur l'expression théâtrale située à Mison et créée en 2015, avec un atelier enfants (8/10 ans) et un atelier adultes.

Fortes de leur succès, les « flingueuses » souhaitent réitérer en jouant à Volonne dans le courant de cette année (fin d'année par exemple) et dans les environs immédiats !

Cette pièce s'appelle « C'est pas gagné » et parle d'adoption mais... pas que ...



Dans le cadre de mon arrivée sur Volonne, je souhaite développer cette activité avec un atelier enfants 7/9ans, un atelier enfants 9/11ans, un atelier ados et une troupe d'adultes.

J'ai écrit deux sketches pour enfants/ados afin de les sensibiliser au fléau du harcèlement ; sketches qui peuvent être joués dans les collèges et écoles ou centres de loisirs.

Les jours de répétitions seront à définir en fonction de la disponibilité de chacun et de la salle dont nous pourrions disposer.

Pour tous renseignements :

Sonja TRANNOY – MISONSCENES – 06.62.29.57.72.

LA VIEILLE PIERRE



De belles rencontres encore cette année dans le cadre des Journées Européennes du Patrimoine ! L'association a eu le bonheur de faire découvrir notre beau village provençal : poésie, dessins, lectures, partage, rencontres, temps d'expression et de divertissements étaient au rendez-vous, malgré un ciel automnal. De la poésie comme, par exemple, cette belle lecture de Victor Hugo (*Les feuilles d'automne*) par Sandrine. Victor Lieutaud, érudit volonnais et auteur de la chanson nationale des Volonnais, redécouverte avec joie par nos anciens lors de ces Journées du Patrimoine, avait rencontré Victor Hugo.

Je remercie chaleureusement tous les bénévoles et visiteurs qui ont bravé cette journée automnale, nos commerçants qui nous ont accueilli, Sylvain, Patou qui nous avaient installé un magnifique stand autour de la fontaine et merci à l'entreprise Camilleri pour le don de rouleau papier.

Si vous êtes intéressés par la mise en valeur de notre village, nous nous retrouverons le samedi 19 octobre pour notre action au pied des deux tours.

Cathy ROUX, Présidente

LES CANAILLOUS



La crèche « Les Canailous » a ouvert en 1993 avec une capacité d'accueil de 12 enfants. En 2003, la PMI a accordé une extension pour 19 enfants. En 2017, des travaux d'agrandissement ont été réalisés par la municipalité, ce qui a valu l'autorisation d'accueillir 21 enfants pour cette rentrée 2019.

Malgré cette nouvelle extension, la liste d'attente reste importante et nous remercions les familles de leur compréhension en les invitant à consulter les assistantes maternelles.

La rentrée s'est très bien passée, les bébés s'adaptent petit à petit à leur nouvel environnement, entourés d'une équipe de professionnels formés pour accompagner leur accueil dans les meilleures conditions.

Cette année, nous lançons, en partenariat avec le Théâtre Durance, un projet nommé « Résidence d'artistes en crèche ».

ECOLE ET SERVICES ENFANCE AUX FAMILLES

Rentrée scolaire 2019-2020



Cette année, 133 élèves sont accueillis dans les écoles de Volonne : 46 enfants à la maternelle et 87 enfants à l'élémentaire, soit deux classes à la maternelle et quatre classes à la primaire. Une quatrième classe a été aménagée à l'école élémentaire cet été, avec des bureaux adaptés pour le bien-être des enfants.

La rentrée s'est déroulée en musique pour les élèves de l'école élémentaire ! Merci à Gregory et aux enseignements pour cette façon originale d'accueillir les enfants. Une première rentrée aussi par le nouveau parvis de l'EcoQuartier !

Le projet de jardins pédagogiques va être travaillé avec les écoles, les paysagistes et la commune durant cette année scolaire. L'ouverture de la nouvelle cantine est prévue à la rentrée des vacances d'automne 2019.

A compter de ce lundi 30 septembre, la municipalité met en place, les jours d'école, un accueil périscolaire de 11h25 à 12h15, afin de permettre aux parents qui le souhaitent de pouvoir récupérer leurs enfants pour la pause méridienne et le repas de midi. Ce temps sera facturé sur la base d'une heure complète, au tarif habituel, selon le coefficient familial. Les parents intéressés sont priés de bien vouloir se rapprocher de Marie-T au 07.86.51.22.24.

Du côté de l'école maternelle, il y a eu, cet été, quelques aménagements et travaux dans la cour : une nouvelle cabane de rangement, un coin d'ombres et un coin « patouilles » dans la terre ! La pose des systèmes d'alarme a été finalisée avec, maintenant, une école totalement aux normes incendie, intrusion et confinement. Ces mêmes travaux vont être programmés à l'école élémentaire.

Le centre de loisirs «le coin des lutins»



Ce mercredi 4 septembre, le centre de loisirs a fait aussi sa rentrée. Les petits lutins ont fleuri la jardinière dans la cour de récréation.

Vacances d'automne

provence
alpes
cote d'azur

Vacances d'Automne 2019

L'ACCUEIL DE LOISIRS « l'Escale-Volonne »

FONCTIONNERA DU :

LUNDI 21 Octobre AU vendredi 25 Octobre 2019 inclus

Pour les enfants de 3 ans à 12 ans
Horaires d'ouverture : 8 h 00 à 18 h 00

Prix journalier : 12.50 €
Les bons CAF et les chèques-vacances sont acceptés.

LES INSCRIPTIONS COMMENCERONT A PARTIR DU :

Lundi 23 septembre 2019
Pour les habitants de l'Escale
Et Volonne

Spectacle d'Halloween !

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS S'ADRESSER A :

ACCUEIL DE LOISIRS «L'ESCALE VOLO NNE »
8, RUE DU PROFESSEUR FRANCOISE ARNAUD
04 160 L'ESCALE
TEL : 04 92 64 44 06
CHANGEMENT D'HORAIRE D'INSCRIPTION :
LUNDI 23 SEPTEMBRE 17H15-18H45 MARDI 24 SEPTEMBRE 16H30-18H30 MERCREDI 25 SEPTEMBRE 17H30-18H00
lescal@lecoindeslutins.org

ENVIRONNEMENT

Opération « broyage »

Comme en 2018, l'opération « broyage de végétaux » se déroulera à l'Espace Pérona le **samedi 12 octobre de 9h30 à 12h et de 14h à 16h30**. L'association GESPER sera à votre écoute pour toutes questions relatives au compostage et broyage. Vous pourrez venir avec vos branchages et repartir avec votre broyat, afin d'enrichir votre jardin !

Espace Pérona

Les terres extraites de l'ÉcoQuartier, stockées sur l'espace Pérona à côté de la station d'épuration, ont été réutilisées. Une partie a servi à combler les trous sur l'espace en lui-même et une autre au pré-modelage d'un possible futur « pumtrack », à côté du city stade. Ce parcours en boucle fermée, constitué de plusieurs bosses consécutives et de virages relevés, est réservé aux utilisateurs de vélos et autres engins roulants non motorisés... trotinettes, skates... Ce projet est à l'étude.

Le parking de co-voiturage, qui vient de redevenir communal, a fait également l'objet d'aménagements : la conduite d'eau a été débouchée, ce qui permet à l'eau de pluie de s'évacuer, suivi d'un empiècement compacté... finies les ornières et la boue, ouf !

Chats errants



La commune de Volonne a décidé de mener une action pour stériliser les chats errants, en partenariat avec la Fondation « 30 Millions d'Amis » et le(s) vétérinaire(s) du secteur.

Les chats errants seront capturés par des agents communaux. Ils seront emmenés chez un vétérinaire pour être identifiés et stérilisés. Après stérilisation et tatouage, ils seront relâchés sur le site de leur capture. Ce seront alors des « chats libres ».

La gestion des chats errants est délicate et il est impératif de gérer leur population en maîtrisant leur prolifération. Un couple de chats non stérilisé peut théoriquement engendrer une descendance de plus de 20 000 individus en quatre ans.

Née du constat que l'euthanasie ou le déplacement des colonies de chats est inefficace contre la pullulation, cette pratique, reconnue par tous les experts et, en particulier, ceux de l'Organisation Mondiale de la Santé, respecte la sensibilité de nos concitoyens devant la vie des animaux de compagnie.

D'une part, la stérilisation stabilise automatiquement la population féline qui continue de jouer son rôle de filtre contre les rats, souris, etc. D'autre part, elle enraye le problème des odeurs d'urine et des miaulements en période de reproduction.

Entre le 16 septembre et le 30 décembre 2019, il sera ainsi procédé à la capture des chats non identifiés et errants. Ainsi, les propriétaires de chats domestiques sont invités à contenir leurs animaux pendant toute cette campagne de capture, ou de leur mettre un collier pouvant les identifier. En application de la convention de stérilisation et d'identification des chats errants, les agents communaux en charge de ces opérations s'obligent, en première intention, à vérifier si

l'animal est identifié afin, le cas échéant, de le restituer à son(ses) propriétaire(s).

Les dates précises de capture sont programmées les 16, 23 et 30 septembre, les 7, 14, 21 et 28 octobre, les 4, 18 et 25 novembre et les 2, 9, 16, 23 et 30 décembre. Les secteurs concernés sont : rue Victor Heyries, rue de la République, rue Centrale, Chemin de ronde, rue du Verger, rue Etroite, rue de la Muscadelle, rue de l'Andrône, rue Latil Mathieu, rue de l'Egalité et rue Elie Roux.

Le tigre des platanes

Cet été, nous avons constaté que les platanes de la commune souffraient, leurs feuilles ont jauni. Ils ont été infestés par des petits insectes de 2 à 4 mm, dont l'aspect se rapproche de la punaise, qui piquent les feuilles et vident le contenu cellulaire des tissus, limitant ainsi la photosynthèse et augmentant la sensibilité de l'arbre aux facteurs climatiques et infectieux. Les points noirs sont les déjections des insectes. Malheureusement, à ce stade, il n'y a rien à faire. Les feuilles vont tomber. Il n'y a pas de danger pour les personnes ni pour l'arbre. Nous allons programmer une campagne de traitement: il s'agira d'une lutte combinant deux agents, un nématode et une chrysope. Château-Arnoux a déjà testé cette méthode qui donne de bons résultats. La campagne se fera en mai/juin et de nuit. Nous ne manquerons pas de vous avertir.

Par ailleurs, comme cela se fait régulièrement, un élagage des platanes aura lieu le 28 octobre, par l'entreprise Bernard MAURIN.

Ce sera l'occasion de la réduction de plusieurs charpentières sur nos platanes qui avaient fait l'objet d'observations lors de l'audit.



CCAS

Les ateliers Seniors

- Ateliers « Bien Être / Sophrologie » de la CARSAT

Depuis la mi-septembre, 2 groupes de 14 personnes bénéficient des conseils et des techniques de relaxation d'Emmanuelle, sophrologue de la Fédération Française de Sophrologie. Des séances où ils apprennent à gérer le stress, les émotions, la douleur, les troubles du sommeil... avec pour objectif de se sentir mieux dans leur corps.

- Un nouveau partenaire : la Mutualité Française

Nous avons sollicité la Mutualité Française qui propose, elle aussi, des programmes pour les seniors. Dès le mois de janvier, nous découvrirons leur atelier « Mémoire » (9 séances de 2 heures).

Campagne d'Aide au Chauffage / Hiver 2019 – 2020

Cette aide financière, attribuée par le Centre Communal d'Action Sociale, s'adresse aux foyers volonnais rencontrant des difficultés et se retrouvant en situation de précarité énergétique.

Les dossiers de demande sont encore disponibles quelques jours à l'accueil de la Mairie.

Solidarité



Le Secours Catholique réfléchit aux solutions envisageables pour proposer aux résidents de notre carrefour un service de mobilité adapté.

Ce sujet vous intéresse parce que :

- vous êtes sans moyen de locomotion et avez des difficultés à vous déplacer,
- vous avez des idées, des solutions à proposer,
- vous voulez accompagner ce projet.

Vous pouvez remplir un questionnaire qui est à votre disposition à la pharmacie.

Noël des retraités

Cette année, les retraités volonnais se retrouveront pour le goûter/spectacle de Noël **le lundi 16 décembre**, à l'Espace Notre Dame.

VILLA MEDEA : UN PROJET POUR NOS AÎNÉS

Bientôt à Volonne !

Ce sont 4 appartements proposés en colocation pour des personnes âgées qui recherchent un lieu de vie convivial et sécurisé. Vous serez trois par logement et vous serez accompagnés au quotidien.

C'est un mode d'habitation regroupé assorti d'un projet de vie sociale et partagée. Ce type d'habitat offre une veille mutuelle entre les colocataires qui participe au sentiment de sécurité et à la lutte contre l'isolement.

Le plaisir d'être ensemble renforce la motivation pour prendre soin de soi. Nous savons que les conditions de logement peuvent aggraver la fragilisation des séniors. L'habitat intermédiaire offre alors une solution entre le domicile individuel et l'établissement. Il permet de maintenir une indépendance de vie tout en proposant d'évoluer dans un environnement sécurisé, adapté et agréable.

La vie sociale est aussi enrichie par le choix de l'habitat partagé avec la combinaison d'espaces individuels et d'espaces collectifs. Le collectif permet de lutter contre l'affaiblissement des relations sociales au cours du vieillissement.

La mutualisation des aides et des services au sein de l'habitat va permettre une prise en charge de qualité. Cette mutualisation est une solution à de nombreuses difficultés rencontrées au domicile lorsque la personne y vit seule.

Partage des repas, activités et sorties sont au programme pour le plaisir d'être ensemble dans une ambiance familiale.

N'hésitez pas à prendre contact !

villamedea04@gmail.com, tél : 06.56.69.46.69. ou 06.68.74.43.67. Site internet : www.habitatpartage.com

ECOQUARTIER

Un nouveau prix pour notre EcoQuartier !

Nous avons eu le plaisir de découvrir que le public nous a décerné le Prix National Green Solutions Awards, pour l'Eco-Quartier de Volonne.

L'association EnvirobatBDM qui nous a accompagné, avec HHP, pour la construction durable des 22 logements so-



ciaux, de la Maison de Santé, de la nouvelle cantine,... avait proposé notre candidature.

Cette cérémonie, célébrée le 17 septembre à Paris, à la Maison des Compagnons du Devoir, en présence d'Emmanuelle Wargon, Secrétaire d'État auprès de la Ministre de la Transition écologique et solidaire, a été l'occasion de rappeler que notre motivation n°1 était de revitaliser notre village, y créer plus de services et plus de lien social, y faciliter et améliorer la vie et réduire l'empreinte environnementale.

Participer à ces moments d'échanges, c'est diffuser l'idée que changer nos villages et nos villes, les rendre plus "nature" et résilients, c'est possible !

L'ETE AU MOULIN

Comme les années précédentes, une équipe de bénévoles a accueilli et informé les nombreux touristes en vacances à Volonne.

Le Moulin Trabuc a été ouvert tous les matins du mardi au samedi inclus, de début juillet jusqu'à fin août ; 2 jeunes, embauchés par la mairie, lannis en juillet, en service civique, et Louna en août, en contrat d'été étudiant, ont ainsi accueilli plus de 1200 touristes avec une pointe importante lors de la fête médiévale. Ils ont proposé la visite du moulin à huile, une découverte de Volonne et de ses environs. Ils ont essayé de répondre à toutes les questions posées parfois en anglais ou en néerlandais.

Une visite du village, guidée et gratuite, a été organisée tous les mardis matins ; nos fidèles bénévoles étaient là : Andrée, Lucien et Alain. Plus d'une centaine de personnes ont ainsi pu profiter de ces visites agrémentées de poèmes et d'anecdotes.



Tous les dimanches soirs de l'été, Andrée, Patricia, Marie-Anne ou Monique ont participé au « pot d'accueil » à l'Hippocampe, de 18h à 19h30. Elles ont ainsi rencontré les touristes et leur ont présenté le patrimoine de Volonne en les incitant à venir le découvrir ; merci à

elles ! Les vacanciers ont profité d'un large choix de distractions avec, cette année, un accent porté sur des propositions de parcours pédestres sur Tigne, La Rouvière, la Madelaine, le Tour du Lac, la balade au fil de l'eau... , qui ont eu un réel succès. Outre les vacanciers du camping, de nombreux Volonnais ont aussi profité de ces animations avec parents et amis.

Les remerciements de nombreux visiteurs ont récompensé l'investissement de tous les bénévoles qui sont toujours heureux et fiers de présenter leur village.

TRAVAUX ET AMÉNAGEMENTS

Eau potable - Assainissement



Le transfert de compétence à l'agglomération

Le 7 août 2015, la loi NOTRe a prescrit le transfert des compétences Eau et Assainissement (collectif, non collectif et eaux pluviales urbaines). Cette compétence exercée par la commune de Volonne sera exercée dès le 1er janvier 2020 par la régie de l'eau de Provence Alpes Agglomération.

Le service sera organisé en trois pôles dont un à Château-Arnoux Saint-Auban, dont dépendra Volonne. Il comprendra une unité d'exploitation avec plusieurs agents d'intervention et une unité pour assurer la relation avec les usagers.

La facturation 2019 – en 1 fois en novembre

En 2019, vous n'avez pas reçu la facture habituelle à mi-année, l'eau et l'assainissement seront facturés en une seule fois, vers la fin novembre.

Cette dernière relève communale des index des compteurs d'eau commencera fin septembre et se déroulera jusqu'à fin octobre. Elle sera effectuée pour la dernière fois par les agents communaux. La facturation aura lieu en novembre et comprendra le montant total de l'abonnement de l'année 2019, qui habituellement était facturé en 2 fois, et la consommation correspondra à votre consommation réelle de l'année depuis la dernière relève.

Durant ces cinq dernières années, des travaux d'amélioration, de mise en conformité ont été réalisés à la fois par les agents municipaux et par les entreprises. Vous en trouverez ci-dessous un aperçu.

Les travaux d'assainissement collectif

- Station d'épuration : remplacement du dégrilleur, des pompes de relevage et des surpresseurs, nouvelle télégestion, équipement du déversoir d'orage
- Poste de relevage de la Grave : réhabilitation de l'ouvrage dont travaux d'étanchéité, remplacement des pompes, sécurisation, remplacement de l'armoire électrique

- Poste de relevage du camping : réhabilitation de l'ouvrage, mise en place d'une désodorisation

Les travaux sur le réseau :

- Extension de l'assainissement collectif au quartier des Démesses pour 11 habitations avec création d'un poste de relevage
- Extension de l'assainissement collectif au quartier Sainte-Catherine pour une vingtaine d'habitations
- RD4 route de l'Escale : lors des travaux d'enfouissement de réseaux, une canalisation de refoulement a été posée en attente dans l'optique de séparer la collecte des eaux usées du camping de celle des habitations
- Renouvellement complet du réseau au niveau de l'Eco-Quartier

Ces travaux ont permis d'améliorer la gestion et les performances environnementales de notre station, ils ont aussi permis de diminuer le nombre de fosses septiques dans le village.

L'assainissement non collectif

La centaine d'installations d'assainissement autonome a été contrôlée conformément à la réglementation.

6 administrés ont déjà réhabilité leur installation et bénéficié d'une aide de l'Agence de l'eau mises en place par la commune. D'autres dossiers sont en cours.

Les travaux d'eau potable

Pompage :

- Régularisation administrative du pompage 2004, et autorisation de mettre en service le pompage de 2011
- Remplacement de la télégestion et d'autres équipements électriques, pose de vannes sur le réseau d'alimentation du réservoir pour limiter les pertes d'eau lors des interventions
- Réservoir de Saint-Jean : étanchéité de la toiture du local, renforcement du génie civil, remplacement des équipements d'accès au bassin, mise en place et câblage d'une armoire électrique, remplacement d'une traversée du bassin, réfection de la voie d'accès au réservoir
- Réservoir de Saint-Antoine : remplacement des équipements d'accès au bassin, optimisation et simplification du système de distribution (évacuation des canalisations obsolètes, pose de vannes de sectionnement), remplacement de compteurs de sectorisation, gros travaux d'entretien de la piste d'accès avec évacuation des eaux pluviales
- Réservoir de Saint-Martin : ce réservoir n'est plus actuellement en service et a fait l'objet de travaux pour améliorer la desserte en eau du village (reprise du réseau, pose de filtre, compteur de secteur et ventouse automatique)

La plupart des travaux sur les réservoirs sont réalisés lors des nettoyages annuels la nuit pour limiter la gêne à la population et les pertes d'eau.

Réseau :

- Installation d'un système de chloration de l'eau, sectorisation du réseau en posant de nombreuses vannes, sortie des compteurs abonnés et remplacement de compteurs, remplacement de tronçons de canalisation
- Sortie d'un grand nombre de compteurs en limite de propriété

Economies d'eau

- Passage de la grande fontaine et du lavoir en circuit fermé

- Réparation de nombreuses fuites sur le réseau et pose de vannes de sectionnement pour mieux identifier les fuites

A la veille de remettre nos réseaux à la Régie de l'Eau de l'Agglo, nous avons le sentiment d'un grand chemin parcouru pour livrer des installations mises à niveau, performantes en termes de qualité de l'eau, et bien entretenues. Nous espérons que la qualité du service sera maintenue et sans augmentation sensible du tarif de notre eau. Nous remercions nos agents et les entreprises partenaires de ces travaux pour ce chemin et ces résultats obtenus ensemble.

Un été très actif en travaux !

Cet été 2019 a été encore intense en réalisations, à la fois par les agents de la commune et par les entreprises extérieures.

Parmi ces travaux, ceux réalisés en régie par nos services techniques :

- Les travaux de remise en peinture des vestiaires du stade
- Les travaux du CCAS, un coup de chapeau spécial à Frank qui a traité les problèmes d'humidité de notre local des solidarités, dans la tour du château
- Le nouvel espace de jeu enherbé et ombragé qui délimite une cour de l'école maternelle agrandie et qui permet à nos petits d'avoir un coin nature pour leurs temps récréatifs
- Les travaux de sorties de compteurs et d'entretien de notre réseau d'eau et assainissement, avec le traitement de plusieurs fuites
- L'installation de la 4^{ème} classe de l'école élémentaire qui a réouvert en septembre
- Les travaux de peinture du mobilier urbain de l'EcoQuartier

Nous tenons à remercier nos équipes pour leur investissement, et aussi :

- La mobilisation logistique importante des services pour les temps festifs de l'été : inauguration EcoQuartier, fête votive, médiévale,...
- Le fleurissement, avec des bacs à fleur qui sont de grande qualité
- L'équipe des filles qui a fait un important travail de préparation des écoles pour la rentrée

De nombreux travaux ont été également réalisés par des entreprises extérieures :

- Le cabanon de Claude, au boulodrome : un cabanon en bois réalisé par Achille Mollies et pour lequel les boulistes participeront activement aux finitions



- La dernière tranche de calade du chemin de ronde, qui marque la fin de 4 années de travaux de l'APARE, sous la parfaite supervision de Jean-René Walkovski
- La (presque) fin des travaux de la placette du lavoir et de la grande fontaine, avec la reprise du toit du lavoir. Ils seront bientôt totalement terminés, avec la peinture et l'éclairage.
- La préparation des travaux de reprise de chaussée et enfouissement et rénovation des réseaux au carrefour Heyriès-Liberté et en haut de la Chareirasse
- La cantine et son toit photovoltaïque, dont la livraison est prévue à la Toussaint ou au plus tard début janvier
- La fin des travaux de la résidence Tour de Guet qui a été livrée le 19 septembre
- Les travaux de gestion des eaux pluviales dans la rue de la Baume, avec la pose d'un nouvel avaloir transversal et la préparation de travaux complémentaires à l'intersection de la rue de la Baume avec la montée des sources
- Le déplacement des radiateurs dans l'appartement au-dessus de la Poste qui est maintenant raccordé au réseau de chaleur, le remplacement des « grille-pain » de la mairie par ces radiateurs récupérés
- Les travaux de mise en conformité électrique dans le 1^{er} garage sous la Poste ayant permis l'installation de l'entreprise Détail-car
- La poursuite des travaux d'enfouissement sur la RD4 qui visent, d'ici la fin de l'année, à enlever les gros poteaux électriques

Nous remercions aussi l'ensemble de l'équipe administrative, accueil compris, pour toute la gestion comptable et administrative qui accompagne nécessairement ces nombreuses opérations.

INAUGURATION DU CABANON DE CLAUDE



Le 21 juillet, jour du challenge Mimi Mégy dont le boudrome porte le nom, la buvette (pas encore terminée) a été inaugurée en présence de Volonnais(es) et de la famille de Claude Césarini. Un moment empreint d'émotion qui n'était pas sans rappeler l'implication de Claude au sein de la boule volonnaise...

Enfants, petits-enfants, amis ou partenaires de jeux étaient tous réunis devant « le cabanon de Claude » nommé ainsi pour lui rendre hommage.

Mimi et Claude amis pour une éternelle partie de pétanque...

CA BOUGE DANS NOS SERVICES, COMMERCE ET ENTREPRISES

**Maison de Santé : Tous les praticiens sont arrivés !
- 2 témoignages**

Frédérique NEGRIN, orthophoniste venant de Sisteron, a rejoint l'aventure dès 2015 :

« J'ai contacté le Dr Roncelli à l'automne 2015, puis assisté à plusieurs rencontres et réunions publiques. C'était un beau projet, construit sur-mesure, adapté à nos activités, chaque cabinet étant personnalisé – on a même pu choisir les finitions, la peinture... en collaboration avec les architectes et la Mairie.

Cela a surtout été l'occasion de rassembler une équipe de professionnels de santé dynamique et bienveillante, capables d'exercer autrement.

Au sein de la Maison de Santé, il y a une coordination et un « travailler ensemble », si le patient est d'accord, les soignants échangent sur son dossier, c'est ce qu'on appelle le « dossier patient partagé », pour mieux l'accompagner, lui proposer la prise en charge la plus adaptée à sa pathologie. C'est une façon moderne et efficace de travailler. ».

Karine LAURENT, médecin généraliste, qui vient des Bouches-du-Rhône, a rejoint la MSP au début du mois de septembre :

« J'ai commencé à avoir de l'intérêt pour le département lors de mes stages d'interne pendant mes études de médecine. J'ai eu connaissance du projet de la Maison de Santé de Volonne par ma belle-famille, qui vit dans le département. J'ai eu envie d'y participer et ai contacté le Dr Roncelli et Frédérique Negrin. Nous avons constaté que nos pratiques et notre façon de voir le soin étaient identiques. A partir de là, j'ai pu intégrer le projet, participer aux assemblées générales...

Ce qui est motivant, outre les locaux neufs, beaux et soignés qui participent évidemment à notre qualité de vie au travail, c'est une équipe dynamique et pluridisciplinaire, des pratiques modernes comme la prise en charge partagée des patients, la continuité des soins, et aussi un relationnel et des valeurs que nous véhiculons, avec beaucoup de bienveillance envers les populations. »

Le lundi 7 octobre, un temps convivial, entre les professionnels de santé et le conseil municipal de Volonne, a permis de faire un point sur ce premier été au sein de la Maison de Santé.

Un nouveau visage sur le marché du vendredi

Un nouveau visage vient rajeunir notre marché du vendredi, Marie Polo-Riva prend la succession d'Yvan, notre marchand de tomes de chèvres, si fidèle à Volonne depuis 35 ans. Nous souhaitons une bonne retraite à Yvan, une heureuse reconversion à Albine, son



épouse, qui reprend la librairie de la rue Droite à Sisteron à partir du 2 novembre, et une bonne continuation à Marie qu'adopteront très vite les nombreux clients et amis d'Yvan.

Les gîtes de David et Sylvie Ferrigno

Un coup de chapeau à David et Sylvie Ferrigno pour leur investissement dans notre village. Depuis 12 ans, ils contribuent à le rendre plus attractif, en rénovant des bâtisses dans le centre ancien pour en faire des gîtes et maison d'hôtes.

Fin 2007, c'est l'achat d'une première bâtisse rue Centrale. « Ce fut le coup de cœur par rapport à la vue Abandonnée depuis quelques années, la maison était très encombrée, nous l'avons entièrement rénovée. Cette bâtisse a d'abord été notre résidence principale pendant quelques années et le 17 décembre 2016, nous l'avons convertie en gîte « Le Plai-Syl », labellisé Clévacances 3 clés. »

En juillet 2008, c'est l'achat d'une seconde maison, rue de la Minoterie. « Il fallait avoir beaucoup d'imagination pour cet achat car, pour cette bâtisse, nous avons gardé 3 murs sur 4, et encore des tonnes de gravats! Ce gîte « La Minoterie », labellisé lui aussi Clévacances 3 clés, a ouvert en juillet 2014.

Enfin, en juillet 2016, le couple achète une troisième bâtisse, rue du Verger. « Pour cette maison d'hôte, nous avons fait le choix d'une grande qualité, la première chambre « Amande » pour 2 personnes possède une salle de bain balnéothérapie, une seconde chambre familiale « Lavande » pour 4 personnes devrait être terminée pour l'été 2020. »

Nous leur souhaitons pleine réussite dans ce bel investissement touristique.



Smb Photographie : recherche pour futurs projets artistiques

Projet n°1

Sujet et critère de sélection : Maisons abandonnées, plus précisément, des maisons non habitées, en attente de succession, meublées et des années 40, 50, 60, 70 et 80.

Projet n°2

Sujet et critère de sélection : Chambres d'adolescents. Le fil conducteur étant des chambres en bazar.

Prestation : gratuite

Zone d'exploration recherche : Département de Alpes de Haute-Provence (04)

Pour tout renseignement et participer à l'un des projets : 07.66.30.44.84. ou smb.photographie@gmail.com
Facebook : @smb.photographie

CHANGEMENTS D'HORAIRE de la permanence Trésorerie

Durant la période de septembre 2019 à janvier 2020, la permanence sera assurée en mairie (accueil au RdC), le mercredi de 9h à 12h.

Année	Mois	Date
2019	Septembre	11 & 25
	Octobre	9 & 23
	Novembre	13 & 27
	Décembre	11
2020	Janvier	8 & 22

ÇA BOUGE EN MAIRIE !

Rentrée scolaire 2019-2020

Cette rentrée scolaire s'est déroulée sous le signe de la formation tous services confondus et de la stabilisation des équipes, toujours dans notre optique de développement de la qualité au travail, au service du village.

Remerciements aux équipes

Les élus municipaux ont souhaité remercier chaleureusement les équipes pour leur investissement au sein de la commune, leur grande disponibilité et leur dévouement. C'est ainsi que le 22 juillet, élus et agents ont pu profiter des aménagements du bord de Durance, avec promenade en paddle, canoë ou bateau électrique, et un petit déjeuner sur l'eau. Un moment convivial, apprécié de tous !



Plan de formation

La deuxième partie de l'année est riche dans ce domaine. En effet, depuis juin 2019, 21 actions de formations sont programmées et réparties jusqu'en décembre, pour les ¾ des agents qui ont souhaité développer et/ou confirmer leur savoir-faire. Tous ont déjà reçu le formulaire de leurs souhaits pour 2020. Les actions seront donc réparties sur toute l'année, et ce, dès fin 2019, afin que chacun puisse bénéficier de formations, tout en préservant la continuité du service public.

Focus sur l'équipe « enfance et hygiène »

Laurence à la cantine et à l'hygiène et la propreté des bâtiments communaux, Marie-Thé à la supervision de la cantine et du périscolaire, Florence, Aude et Michèle à la cantine et au périscolaire, Latifa à la cantine, au périscolaire et à l'hygiène et la propreté des bâtiments commu-

naux et Karine et Nathalie, à l'école maternelle, constituent notre jolie et sympathique «équipe des filles», toujours dévouée à la tâche, dynamique, polyvalente et boute-en-train.

Nous leur souhaitons, à toutes, un excellent début d'année scolaire et les remercions, de tout cœur, pour le travail accompli.



Nous sommes heureux de les accueillir

Mathilde STOCLIN-BRAZY est embauchée à partir du 1er octobre, à temps plein, pour un an, en tant que chargée de mission environnement. Elle aura pour mission, entre autres, la mise en œuvre et le suivi du projet écotouristique, les refuges LPO, les jardins partagés et pédagogiques, les compostages collectifs ainsi que divers projets de labellisation du village.

Mélissa LLAMAS sera en stage «accueil et secrétariat», pour 5 semaines, auprès de Christine à l'accueil, de Marion aux R.H. et du C.C.A.S. et des archives.

Kévin JULIEN a déjà été accueilli en stage d'une semaine par Eric aux services techniques cet été et souhaite réitérer l'aventure pour 15 jours au début du mois d'octobre. Nous sommes ravis de le compter à nouveau parmi nous.

Bienvenue à tous les 3.

Les renforts estivaux – Merci !

Iannis PIGNOLET a terminé sa mission en service civique à l'espace numérique de proximité, mais aussi l'accueil au Moulin au mois de juillet.

Louna LIGOT a assuré l'accueil au Moulin au mois d'août.

Alexis FLEGES a assuré un renfort des équipes techniques pendant 2 mois.

Nous les remercions et leur souhaitons une bonne continuation.

Aboubacar KONÉ a également participé grandement au renfort estival des équipes, de façon bénévole. Nous le remercions pour son engagement, son efficacité et sa gentillesse. Toute l'équipe a apprécié sa présence.

LA FÊTE MÉDIÉVALE : UNE BELLE HISTOIRE DEPUIS PLUS DE 30 ANS...

Tour de table avec Monique Revelli, Michel Fauchet et l'association *Volonne Initiatives*

« Oyez, oyez braves gens... la cité de Volonne fête ses lointains ancêtres chevaliers, saltimbanques, écuyers, gueux...etc... » Ou encore « Volonne au temps des chevaliers, Volonne de cape et d'épée !... Retour vers le passé à Volonne... Titres de la presse régionale, très évocateurs d'une ambiance festive et médiévale.

L'histoire de la fête médiévale à Volonne nous fait remonter à 1981 avec, comme point de départ, son ancêtre la foire artisanale. C'est en 1990 que Volonne renoue avec son passé historique en ajoutant à cette foire une connotation médiévale. Organisée maintenant tous les deux ans pour concentrer les moyens financiers, mais aussi les énergies, elle alterne avec le marché nocturne.

Nous avons interrogé différents acteurs de cette magnifique épopée.

- Jean Philippe Bravay, en 1981 vous étiez le Président du Syndicat d'Initiatives, devenu Volonne Initiatives en 2003 et vous avez été le fondateur de cette fête. Vous avez « écrit » la 1^{ère} partie de cette animation jusqu'en 2007. Comment est née cette belle histoire ?

J'ai toujours été passionné de spectacles et intéressé par la vie du village. Mon point de mire à l'époque était la fête médiévale d'Entreaux, je connaissais l'organisatrice, et cela m'a inspiré et motivé pour Volonne. Nous avons avec Mario Roncelli, René Rosello, Monique Revelli et quelques au-



tres adhérents de l'association, recherché des artisans d'art spécialisés sur le moyen âge afin de développer le côté artisanal de la fête médiévale. Nous avons le souci de n'accepter que des artisans. En 2007, ils étaient 87 exposants au cœur de la fête !

Les commerçants de Volonne ont aussi tout de suite joué le jeu, avec nous, en rebaptisant leurs devantures de magasin comme à l'époque médiévale, les décorant de bottes de paille et bouquets de lavande, les restaurants en proposant des menus d'époque médiévale, les Volonnais en se costumant... Une dynamique s'est imposée d'elle-même. Le calligraphe Henri Mérou nous préparait des affiches écrites et décorées qui étaient de véritables œuvres d'art, mais surtout qui insufflaient bien l'ambiance recherchée. Il a aussi illustré la porte d'entrée du village, utilisée encore aujourd'hui pour la circonstance. Et puis, nous nous sommes appuyés sur la « fédération des fêtes et spectacles historiques » pour le choix des troupes et animations, ce qui a fait l'autre

partie du succès. J'évoquerai ici entre autres, le célèbre groupe d'animations de rues « Oboubambulle », les spectacles de fauconnerie à l'aqueduc, les tournois de chevalerie au bord du lac, les échassiers, les scénettes de combat, les spectacles de feu toujours fascinants... Nous avons organisé des banquets sur la place, et j'en passe, sans oublier les associations Volonnaises qui se sont produites comme le groupe de théâtre « Croc'la vie » avec Myriem Cham ou « les Gueux de Volonne » avec Chantal et Guy Géranton et Lucien Fino... très investis dans ce jeu. Il faut aussi rappeler la dynamique qui existait dans ces années-là dont le but était de développer un « village d'artisanat d'Art », en rénovant le centre ancien. Volonne avait d'ailleurs été sélectionné dans le cadre d'un projet de développement des métiers d'arts en région PACA, aux côtés de Gréoux-les-Bains, Pernes-les-Fontaines, Biot, Ollioules ; avec la dynamique de la fête, de nombreux artisans d'art étaient intéressés par le projet.





- Hélène Arnaud, il y a longtemps que vous êtes entrée dans cette association et vous y êtes toujours. Quel a été votre rôle et quelles sont vos motivations ?

J'ai rejoint l'équipe en 1984 où j'ai occupé le rôle de secrétaire puis d'adjointe auprès du trésorier Mario Roncelli, très rigoureux par rapport au budget de l'association. J'ai été à l'origine de la création du Marché Nocturne biennal des Produits du Terroir avec l'aide de Jean-Yves, qui travaillait au contact des agriculteurs au Service Agriculture du Conseil Général et qui s'occupait du financement de ces manifestations estivales. Taper à la bonne porte est toujours précieux pour obtenir une aide financière et, surtout, savoir où et quand adresser les dossiers de demandes. Lorsqu'en 1990 la Fête Médiévale a vu le jour, je m'y suis impliquée assidûment. J'étais fascinée par l'ambiance et l'animation que cette fête apportait dans le village, que tous, petits et grands, attendaient avec joie et qui déplaçait plus de 2000 personnes dans nos rues. Un atelier de couture pour confectionner des tenues d'époque a même été créé autour de couturiers passionnés et investis comme Lucienne Grimaud, Marcel Gorde, Francine Vachier ou Monique Etienne ... afin de louer ces costumes aux Volonnais souhaitant "se parer des atours médiévaux" pour jouer le jeu de la circonstance.

Et puis, en 2008, changements au sein de l'association Volonne Initiatives : quelques départs très vite remplacés par l'arrivée de Danielle David et Jeannette Virot, Lucienne Grimaud, Dédé et Francine Martin entre autres chevilles ouvrières indispensables dans une association...

- Danielle David, vous êtes donc depuis 2009 la responsable de cette fête médiévale que vous menez avec brio. Vous « écrivez » donc avec cette nouvelle équipe, la 2^{ème} partie de cette « histoire » plus que trentenaire. La fête de cette année 2019 a été particulièrement réussie. Comment vous y prenez-vous ?

Je voudrais avant tout préciser que cette fête est le fruit du travail de toute une équipe de bénévoles convaincus - bien que pas suffisamment étoffée - autour de l'association "Volonne Initiatives"! C'est un très bel événement couronné par le succès populaire, et cela est particulièrement motivant. Voir le village si animé, si vivant, les commerçants de Volonne et le public jouer le jeu et heureux de s'amuser est gratifiant. Comme toutes les années, cette année 2019, nous avons mis en place sur les 2 jours des campements, défilés, déambulations, combats... etc... de nombreux divertissements et initiations pour tous donc, où chacun a pu trouver du plaisir: musiques, danses, jeux, différents ateliers de peinture, calligraphie, lecture, couture, broderie... travail d'un forgeron... etc... A noter aussi que le mauvais temps du samedi a généré une excellente fréquentation le dimanche. Il faut préciser que « la performance du feu » avec les Frères Lumière et le derviche tourneur Ibrahim Hassan, danseur Tanoura et sa robe de feu, a particulièrement été plébiscitée avec une estimation de 1500 à 2000 spectateurs pour cette seule prestation. Pour nous organisateurs, c'est très valorisant, mais on doit tout de même préciser que c'est aussi épuisant pour la petite équipe que nous sommes, et qui porte tout cela à bout de bras. L'organisation, le choix des troupes, des artisans et exposants demandent des mois de travail.

Je voudrai en profiter pour exprimer ici les besoins de l'association de se renou-

veler : il nous faudrait des jeunes volontaires qui partagent un esprit associatif et veulent que leur village continue de bien vivre et partager. Des jeunes qui ont envie d'amener des idées nouvelles afin que s'écrive dans la continuité « la 3^{ème} partie de cette aventure volonnaise »... et aussi pour que les efforts depuis si longtemps déployés ne s'anéantissent pas.

- Jeannette Virot, vous avez, quant à vous, pris la présidence de l'association. Quelles sont vos motivations alors que vous êtes Volonnaise d'adoption ?

Je me suis installée à Volonne à ma retraite car j'aimais ce village, et j'aime le voir vivre. Je me suis donc investie tout naturellement dans « Volonne Initiatives » où j'ai non seulement trouvé des amis, me suis tournée vers les Volonnais et rendue utile au village.

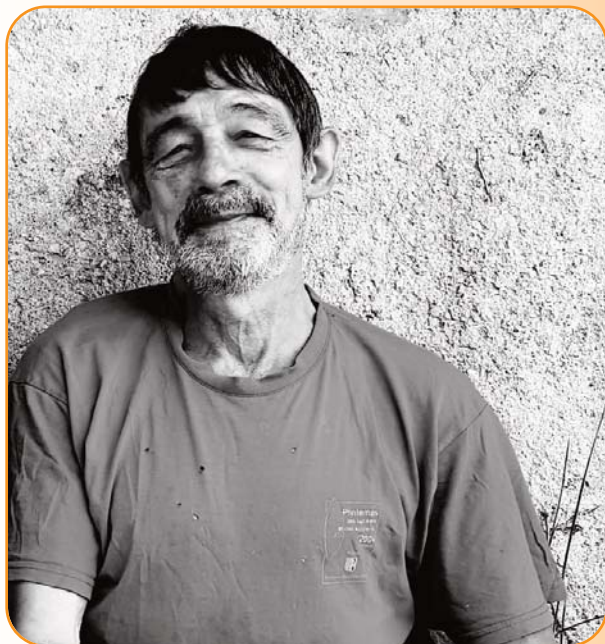
Volonne Initiatives dont je suis la présidente (il en faut bien une - dit-elle !) organise plusieurs animations portées par l'équipe où chacun prend son rôle à cœur, et nous nous concertons et échangeons beaucoup. Je renouvelle mes remerciements à toute notre équipe, à la Mairie de Volonne bien sûr, et aussi à Chantal et Guy Geranton, les célèbres « Gueux de Volonne » pour leur générosité artistique. À l'occasion des 20 ans de leur association, ils nous ont offert en 2017 le superbe spectacle de « l'ours Valentin » et cette année le « Cyclotour à bois » qui donnait aux enfants la possibilité de fabriquer sur place et d'emporter une toupie ou un porte-clés.

Notre souhait serait bien sûr de renforcer notre groupe et nous faisons appel aux bonnes volontés, aux jeunes, aux moins jeunes, aux retraités, aux nouveaux arrivants à Volonne pour que l'animation et la vie du village restent un lieu de plaisir et un peu de soleil partagé dans le cœur des Volonnais. A bon entendeur !...



PORTRAIT : YVAN, LE CHEVRIER DE PERIVOYE

Connaissez-vous le château de Périvoye ? Bâti sur la rive droite du Jabron , c'est une grande bastide qui fait face au village de Noyers. Et c'est là que sont installés Yvan Soulard et sa femme, Albine, à la tête de leur troupeau de chèvres depuis 1991. Avant cela, ils exerçaient leur activité à Volonne, à la ferme du Vançon, où ils sont arrivés en 1984 avec leur petit Sylvain. Durant les sept années passées à Volonne, la famille s'est agrandie avec la naissance de Nathan, puis de Fanette. C'est surtout sur le marché du vendredi qu'ils se font connaître, nouant, durant 35 années de présence constante, des amitiés fidèles avec de nombreux clients et marchands forains. A la qualité de leurs tomes, s'ajoutent la bienveillance et la bonhomie d'Yvan qui, en toutes saisons, a contribué à l'animation du marché volonnais. Contraint par quelques soucis de santé à prendre sa retraite, d'ailleurs amplement méritée, Yvan cède sa place derrière son étal à la jeune et souriante Marie, qui, nous n'en doutons pas, servira avec autant de succès les amateurs de bons fromages. Nous souhaitons une paisible et heureuse retraite à Yvan qui, avec Albine, sera toujours accueilli avec plaisir par ses amis volonnais !



UN LIEU : LA SALLE DU CONSEIL



Jacques Chirac, en 1977,
dans la salle du Conseil de Volonne

Un lieu hautement symbolique à la mairie que cette salle du Conseil ! Partie intégrante du château-bastide construit au début du 17^{ème} siècle, elle servait auparavant de salon dit « à la turque ». Le décor de gypseries qui l'agrémentait est daté de la fin du 18^{ème} siècle, alors que celui de l'escalier d'honneur, beaucoup plus imposant, date de la construction du château. Ces gypseries, aujourd'hui dorées, illustrent les quatre saisons avec des motifs champêtres, des chérubins. Un élément intéressant de ce décor sculpté permet aussi de le dater : on y voit une montgolfière, or les frères Montgolfier ont effectué leur première ascension en ballon en 1783 ! Cette pièce d'apparat est devenue la salle du Conseil après le rachat de cette partie du château par la commune en 1952.

UNE ŒUVRE : LA VOUROUNESO

Chanson nationale des Volonnais, par Victor Lieutaud

Refraia : O bèu nis de joio e d'amour
Gaio bourgado de Vourouno,
Siès, tu, la perlo e la courono
De la Prouvenço e dou Miejour !

Sus l'autre ribo, malurouso,
Fai fré, fai vènt, fai sec, fai caud.
Tu, vers l'ubac as couesto urouso
Que nous aparò dou mistrau !

Ta vièlo gleiso en santinello
S'aubouro alin dins les pras vert,
Lou cantoun n'a gès de plus bello,
Ses dous campano fan councert.

Coumo uno tarasco auto et fouorto,
Qu'en Duranço s'amourro et béu,
Lou coulet de Tigno te pouorto,
O moun Vourouno que siès bèu !

Lou parpaioun que volo volo
Les vièl, au souréu estendus,
Les pichot que mancon l'escolo
Tout courro au relogi foundu.

As un canau coumo n'ia gaire
Que de louis d'or dins ses bourséu
Mai lou mounié e les arrousaire
N'en juégon plei à tiro péu !